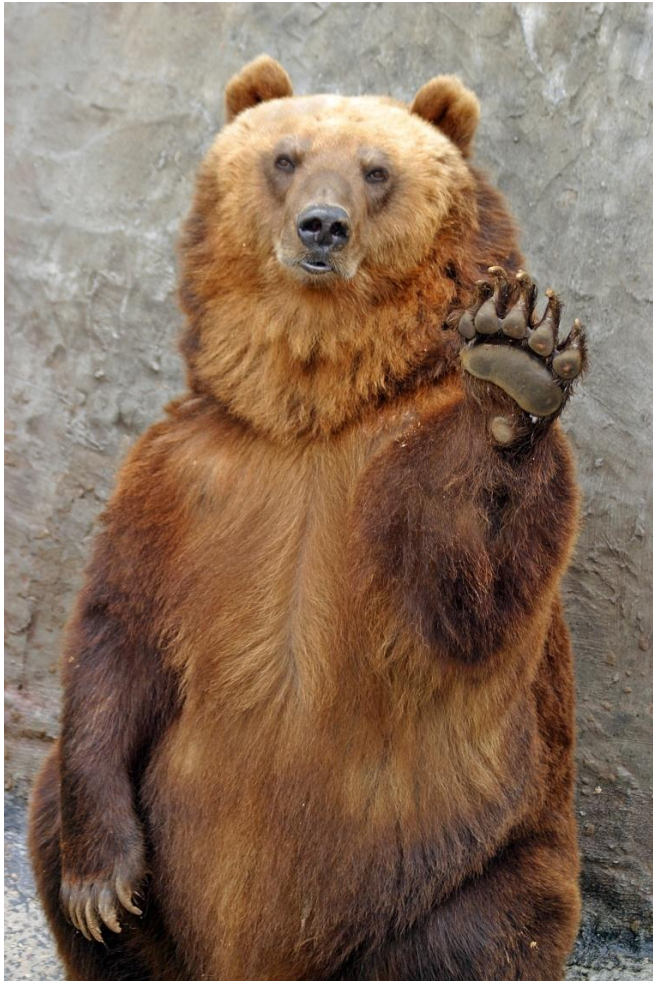


ZERTIFIZIERUNG UND ZOLL IN RUSSLAND / GUS – GRUNDLAGEN UND AKTUELLE ÄNDERUNGEN IM ZUGE DER ZOLLUNION

THOMAS MENCKE,
Account - Manager
SGS GOST Certification - Hamburg

WHEN YOU NEED TO BE SURE





- SGS im Überblick

- Zertifizierung
 - Hintergrund und Grundlagen
 - Umstellung auf Technische Reglements

- Aktuelle Neuerungen

- Ersatzteile & sonstige Tipps

- Ansprechpartner

AMERIKA

311 Büros & Labore
14 350 Mitarbeiter

EUROPA, AFRIKA & MITTLERER OSTEN

702 Büros & Labore
30 240 Mitarbeiter

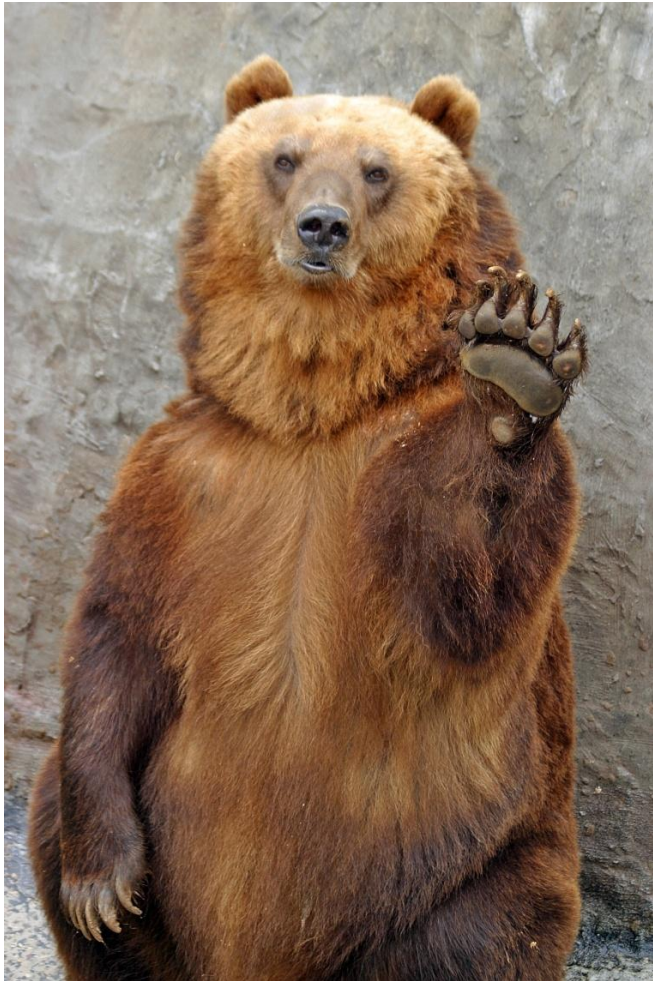
ASIEN & OZEANIEN

337 Büros & Labore
25 410 Mitarbeiter

- 70 000 Mitarbeiter
- Über 1 350 Büros und Labore auf der ganzen Welt

- Die SGS-Gruppe in Deutschland besteht im Wesentlichen aus folgenden Einzelgesellschaften



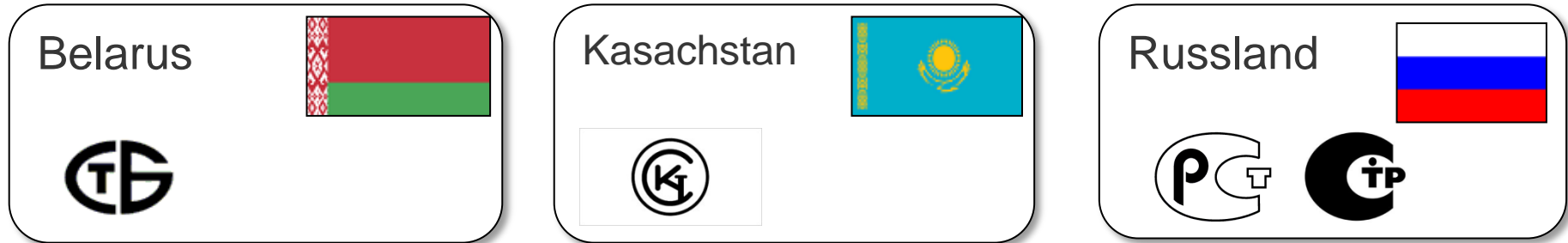


- SGS im Überblick
- **Zertifizierung**
 - Hintergrund und Grundlagen
 - Umstellung auf Technische Reglements
- Aktuelle Neuerungen
- Ersatzteile & sonstige Tipps
- Ansprechpartner



- 1992 Verbraucherschutzgesetz der Russischen Föderation
- 1993 Gesetz zur Zertifizierung von Gütern und Dienstleistungen
 - Schutz vor Produkten niederer Qualität
 - Sicherheit des Verbrauchers und Arbeitnehmers
- 2003 Gesetz über die Technische Regulierung (Russland)
- 2010 Einführung von Technischen Reglements für die Zollunion

Alle in- und ausländischen Lieferanten müssen die Konformitätsprüfung absolvieren!



Schrittweise Harmonisierung auf Ebene der Zollunion
mit Übergangsfristen für bestehende Serienzertifikate

TECHNISCHE REGLEMENTS **ZOLLUNION**

Die Konformität von Waren mit russischen Standards muss - **je nach Produkt** - mit bestimmten Dokumenten nachgewiesen werden:



**GOST – R
ZERTIFIKAT**



**TR -
ZERTIFIKAT**



DEKLARATION



**GOST – R
FREIWILLIG**



**TR -
BRANDSCHUTZ**



**NEGATIV-
BESCHEINIGUNG**



**STAATLICHE
REGISTRIERUNGEN**



**HYGIENE-
PROTOKOLL**



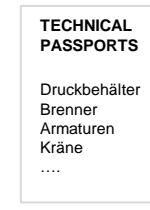
**METROLOGISCHES
ZERTIFIKAT**



**EX -
SCHUTZ**



**RTN -
GENEHMIGUNG**



**TECHNISCHE
PASSPORTS**

WANN WERDEN ZERTIFIKATE ODER ZULASSUNGEN BENÖTIGT?

■ VERZOLLUNG



- GOST-R Zertifikat
- TR Zertifikat
- Deklaration

■ STAATLICHE REGISTRIERUNG



■ GENEHMIGUNG FÜR DEN BINNENMARKT

- Metrologische Zertifikate
- EX-Schutz Zertifikate
- RTN - Inbetriebnahmegenehmigung von RosTechNadzor
- Technische Passports
- Prüfprotokolle / Expertengutachten nach Hygienenormen





■ PROJEKTBEZOGENE ZERTIFIKATE

- Gelegentlicher Versand nach Russland
- Genaue Identifikation der Ware durch:
 - Ausstellung auf bestimmten Vertrag / Rechnung
 - Menge und Produktart (z.B. Eintrag der Seriennummer der Maschine)
 - russischen Importeur

■ SERIENZERTIFIKATE

- Zertifizierung von Produktgruppen
- 3-5 Jahre Gültigkeit
- Audit
- Jährliche Überwachung durch Audit und Prüfprotokolle

СИСТЕМА СЕРТИФИКАЦИИ ГОСТ Р
ГОССТАНДАРТ РОССИИ

СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ

PG № РОСС DE. CH 01. А 90455
Срок действия с 30.03.2006 по _____

ОРГАН ПО СЕРТИФИКАЦИИ РОСС CH.0001.11.00001
**SGS SOCIETE GENERALE DE SURVEILLANCE SA
(СЖС СОСЬЕТЕ ЖЕНЕРАЛЬ ДЕ СЮРВЕЙННС С.А.)**
1, плас де Альп, П.О. Бокс 2162, 1211 Женева, Швейцария

ПРОДУКЦИЯ 115114, г.Москва, Летниковская ул., д.10, стр.1. Тел.(095) 775 44 55 факс. (095) 775 44 50

Оборудование варочного отделения для производства пивного сусле
согласно приложению в 59 позициях на 10 страницах № _____
Партия _____
1 комплект оборудования согласно контракту № 7-10-19237 от 18.07.2005

СОТВЕТСТВУЕТ ТРЕБОВАНИЯМ НОРМАТИВНЫХ ДОКУМЕНТОВ
ГОСТ 12.2.124-90 Р.р.1.-10.; ГОСТ 26582-85 Р.р.1.-2.; ГОСТ 3347-91 Р. 2; ГОСТ 28535-90 Р.2

ИЗГОТОВИТЕЛЬ
Имя: _____
Адрес: _____ / Германия
Тел.: +49 9201 202 0 Fax: +49 9201 202 404

СЕРТИФИКАТ ВЫДАН
Имя: _____
Адрес: _____ / Германия
Тел.: +49 9201 202 0 Fax: +49 9201 202 404

НА ОСНОВАНИИ
Заявка-декларация изготовителя о соответствии от 30.01.06
Санитарно-эпидемиологическое заключение № 10.02.02.01.1.000000000000 от 11.03.05, действ. до 11.03.10, выдано Сев.-Зап. Пер.
ЦГСЭН на трансп., г. Ст. Петербург
Разрешение Госгортехнадзора России № РРОТ 04.01.01 от 02.07.06, действ. до 02.07.06
Акт проверки состояния производства № 10008177 от 30.04.06, SGS Germany GmbH, Raboisen 28, 22095 Hamburg, РОСС
CH.0001.11.CH01

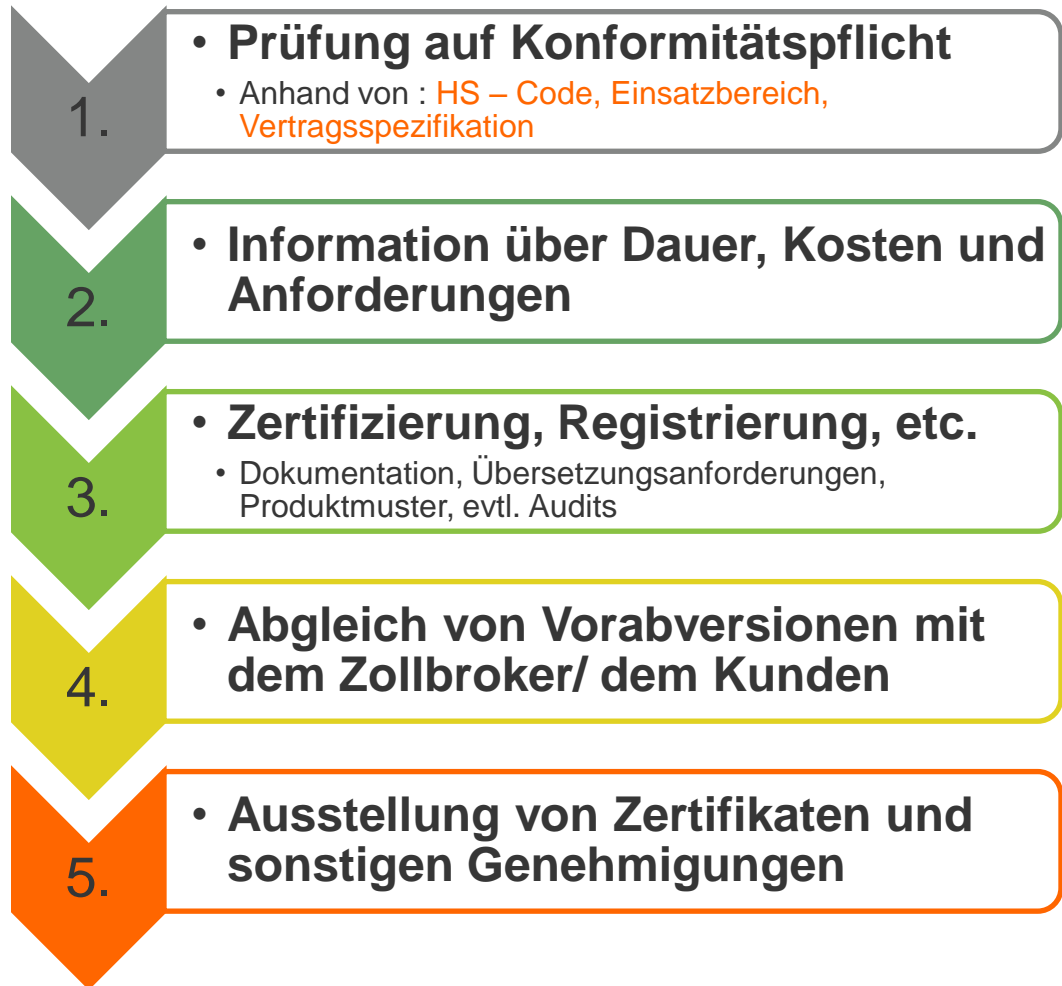
ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ
Получатель, ООО "Лицевитово", Российская Федерация, 398032 г.Липецк, Универсальный проезд 11
Дальнейшая продукция производится знаком соответствия по ГОСТ Р 50460-92 сопроводительной документацией.
Свяжитесь с нами по телефону 800 700 7000

Руководитель органа *Кнаус*
Эксперт *U. Gerdau*

Наталья Кнаус
инженер, Фабрикант

Вяня Гердау
инженер, Фабрикант

Сертификат имеет юридическую силу на всей территории Российской Федерации



AUSSTELLUNGS- UND GÜLTIGKEITSDATUM

BEZEICHNUNG DER PRODUKTE

PRODUKTBEZOGENE RUSSISCHE GOST-NORM

EMPFÄNGER DES ZERTIFIKATS

ZUSÄTZLICHE INFORMATIONEN

BEGLAUBIGTER STEMPEL DER BEHÖRDE, UNTERSCHRIFT DES AKKREDITIEREN INGENIEURS

**СИСТЕМА СЕРТИФИКАЦИИ ГОСТ Р
ГОССТАНДАРТ РОССИИ**

СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ

№ РОСС DE. CH 01. A 90455
Срок действия с 30.03.2006 по

ОРГАН ПО СЕРТИФИКАЦИИ РОСС CH.0001.11.0000
SGS SOCIETE GENERALE DE SURVEILLANCE SA
(СЖС СОСЬЕТЕ ЖЕНЕРАЛЬ ДЕ СЮРВЕЙЯНС С.А.)
1, плас де Альп, П.О. Бокс 2152, 1211 Женева, Швейцария

ПРОДУКЦИЯ
115114, г.Москва, Летниковская ул., д.10, стр.1. Тел.(095) 775 44 55 факс. (095) 775 44 50

Оборудование варочного отделения для производства пивного сула
согласно приложению в 59 позициях на 10 страницах № 7-10-19237
Партия
1 комплект оборудования согласно контракту № 7-10-19237 от 18.07.2005

СООТВЕТСТВУЕТ ТРЕБОВАНИЯМ НОРМАТИВНЫХ ДОКУМЕНТОВ
ГОСТ 12.2.124-90 П.п.1.-10.; ГОСТ 26582-85 П.п.1.2.; ГОСТ 3347-91 П. 2; ГОСТ 28535-90 П.2

КОД ОК 005 (ОКП):
5 1 3 1 7 0

КОД ТН ВЭД России:
8 4 3 8 4 0 0 0 0 0

ИЗГОТОВИТЕЛЬ
Имя: [...]
Адрес: [...]
Тел.: [...]

СЕРТИФИКАТ ВЫДАН
Имя: [...]
Адрес: [...]
Тел.: [...]

НА ОСНОВАНИИ
Заявка-декларация изготовителя о соответствии от 30.01.06
Санитарно эпидемиологическое заключение № 10.20.03.013.П.0000000000 от 11.03.06, действ. до 11.03.10, выдано Сев.-Зал. Пер ЦГСЭН на трансп. г. Ст. Петербург
Разрешение Госоргтехнадзора России № 0001-04.0111 от 02.07.06
Акт проверки состояния производства № 10008177 от 30.06.06, SGS Germany GmbH, Rabolsen 28, 22095 Hamburg, РОСС CH.0001.11.CH01

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ
Продукция: [...]
Адрес: [...]
Схема: [...]

Руководитель органа [Подпись: Klaus]
Эксперт [Подпись: U. Gerdau]

Наталья Клаус
инженер, Заведующая
Ваня Гердау
инженер, Заведующий

Сертификат имеет юридическую силу на всей территории Российской Федерации

ZERTIFIKATSNUMMER

NAME UND ADRESSE DER ZERTIFIZIERUNGSSTELLE

INTERNER RUSSISCHER KLASSENUMMERSCODE (OKP)

WARENTARIFNUMMER

HERSTELLER

LEGITIMATION DES ZERTIFIKATS:
ANALYSEPROTOKOLLE, AUDIT-
BERICHTE, ANDERE ZERTIFIKATE



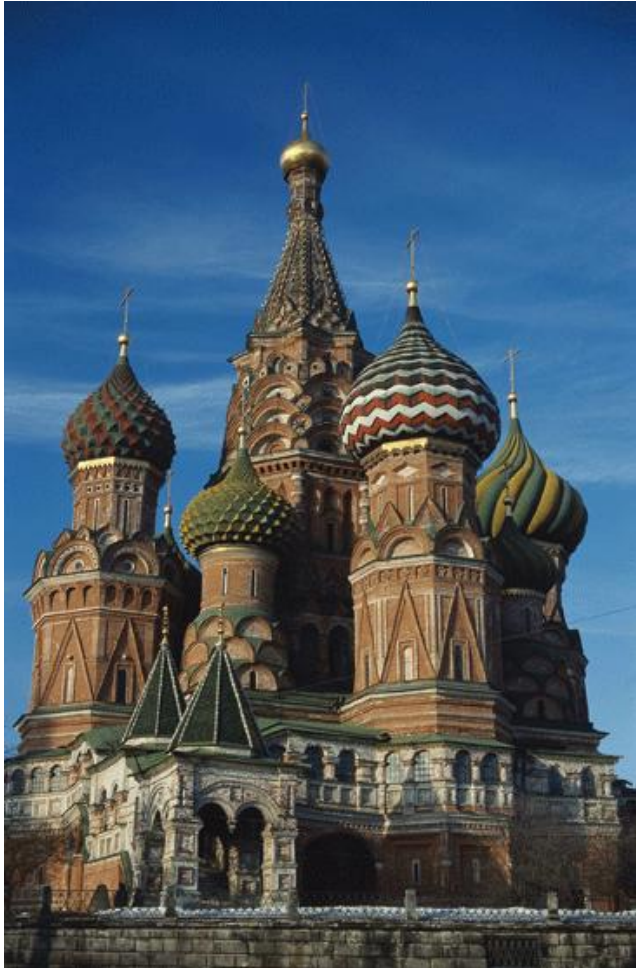
- Warentarifnummer, Einsatzbereich
- Vertrag zwischen Importeur/ Exporteur (bei vertragsbezogener Zertifizierung)

- CE-Erklärung, Herstellererklärung, Einbauerklärung, Qualitätserklärung
- Techn. Dokumentation, Abbildungen, Prospekte
- Produktbeschreibung, Funktionsbeschreibung
 - Bedienungsanleitung *in russischer Sprache*
 - Prüfprotokolle
 - DIN ISO 9001 ff. (falls vorhanden)
 - Auditbericht (bei Serienzertifizierung)

- **Evtl. zusätzlich Produktmuster zur Prüfung in Russland** (z.B. Hygienebereiche, Messmittel, etc.)



- SGS im Überblick
- **Zertifizierung**
 - Hintergrund und Grundlagen
 - **Umstellung auf Technische Reglements**
- Aktuelle Neuerungen
- Ersatzteile & sonstige Tipps
- Ansprechpartner

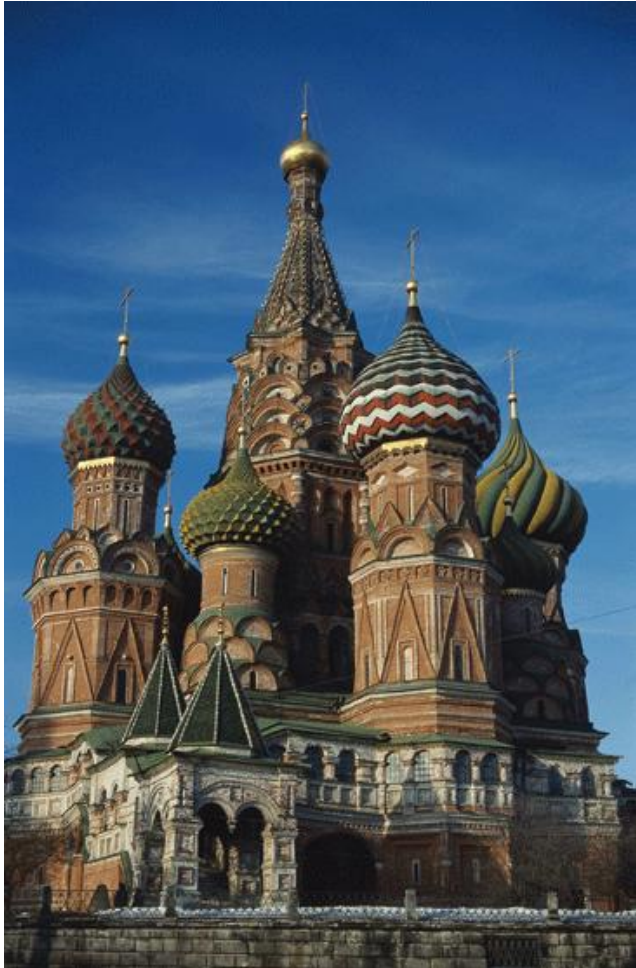


- Ein Zertifikat gültig für alle Länder der Zollunion
- Zunehmende Annäherung an europäische Standards (Verbraucherschutz, Energieeffizienz)
- Übergangsfristen für bestehende Serienzertifikate (www.tsouz.ru)

ÄNDERUNGEN BEI ZERTIFIZIERUNG

- Antrag auf Zertifizierung nur durch juristische Person (Resident Eurasische Union)
 - Antragsteller kann eigene Filiale, Kunde oder Dienstleister sein
 - Ggf. Zertifizierung nach alten Regeln durchführen!

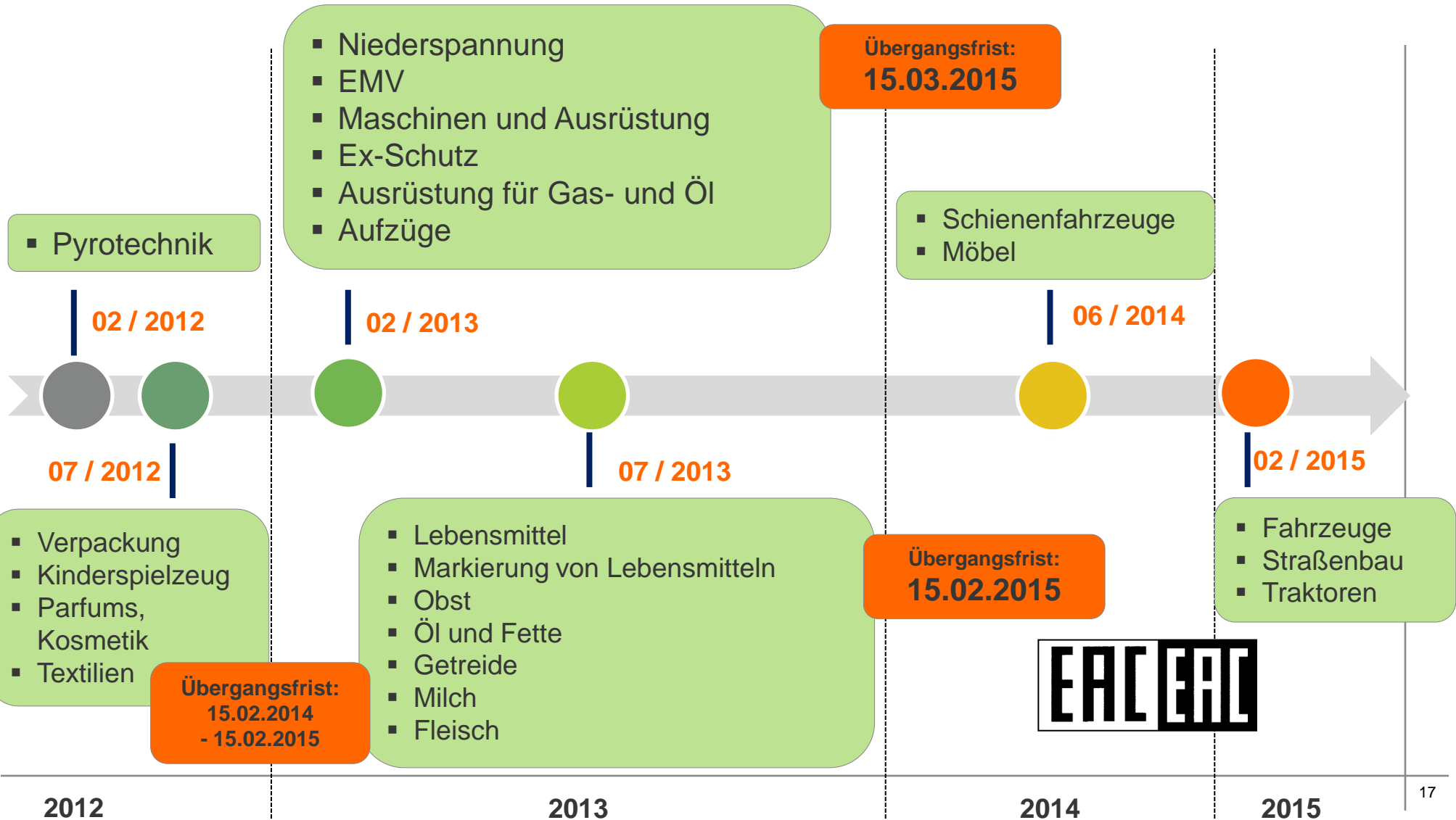


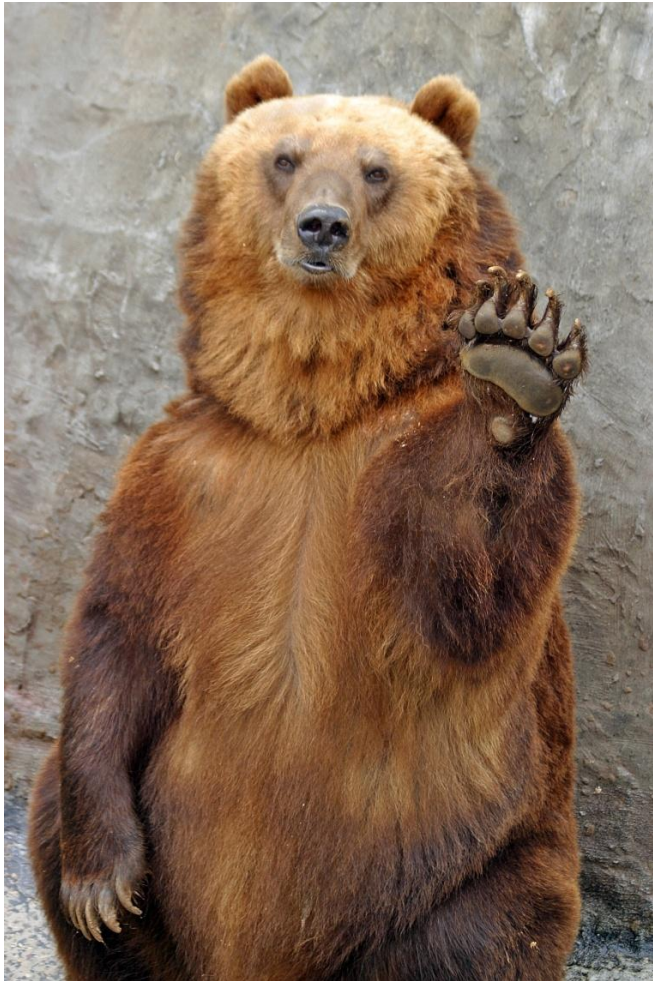


■ ZERTIFIZIERUNG NACH ANWENDUNGSBEREICHEN

- Biologische Sicherheit
- Ex-Schutz
- Mechanische Sicherheit
- Brandschutz
- Industrielle Sicherheit
- Thermische Sicherheit
- Chemische Sicherheit
- Elektrische Sicherheit
- Nukleare und Strahlensicherheit
- EMV
- Metrologie







- SGS im Überblick
- Zertifizierung
 - Hintergrund und Grundlagen
 - Umstellung auf Technische Reglements
- Aktuelle Neuerungen
- Ersatzteile & sonstige Tipps
- Ansprechpartner



- **HYGIENEZERTIFIKATE** wurden zum 01.01.2012 endgültig abgeschafft und werden ersetzt durch:
 - **Hygieneprotokolle**
 - **nicht pflichtig** für die Verzollung, werden allerdings i.d.R. vom russischen Käufer, Behörden angefordert
 - **Staatliche Registrierung**
 - **pflichtig zur Verzollung**, Eintrag in staatliches Register wird bei Verzollung geprüft



REGISTRIERUNGSPFLICHTIGE PRODUKTE:

- Wasser, Mineralwasser, Energy Drinks, alkoholische Getränke, Bier...
- Kindernahrung, spezielle Nahrung (z.B. für Sportler), Nahrungsergänzungsmittel (BAZ), Rohstoffe sowie Gewürzmischungen
- Gen-Modifizierte Produkte
- Kosmetik, Desinfektionsmittel, Haushaltschemie
- Wasserfilter, Anlagen zur Trinkwasseraufbereitung
- Medizinische Produkte und Medizintechnik



- Produkte werden in akkreditierten, russischen Laboren geprüft
 - Protokolle anhand von Hygienenormen
- Registrierung in Form einer Urkunde mit Registriernummer
 - Registrierung ist unbegrenzt gültig
 - 1 Produkt = 1 Registrierung
 - Bei minimalen Unterschieden in der Stoffzusammensetzung, können mehrere Produkte zusammengefasst werden

Dauer:

2 – 4 Monate (Lebensmittel, chem. Erzeugnisse)

6 – 9 Monate (Medizintechnik)



■ REGISTRIERUNG

des Herstellers und des Produktes

als Voraussetzung für:

DEKLARATION

oder

ZERTIFIZIERUNG

- auf Grundlage von Prüfprotokollen (EMV, elektr. Sicherheit, etc.)

**KANN MITTLERWEILE AUF DEN DEUTSCHEN
HERSTELLER AUSGESTELLT WERDEN!**



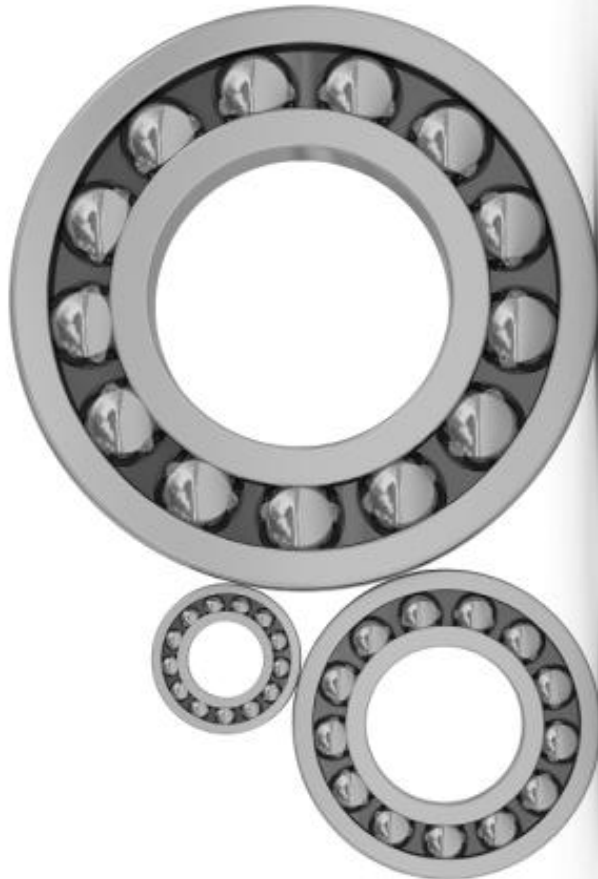
ROSTECHNADZOR-Behörde informiert über die Änderung (28.10.2011) des Föderalen Gesetzes N° 116-Φ3 vom 21.07.1997

„Positionen 5 und 6 des Artikel 6 bestimmen, dass technische Vorrichtungen, die in potenziell gefährlichen Objekten eingesetzt werden, dann eine ROSTECHNADZOR-Zulassung bzw. das Gutachten der Industriesicherheit benötigen, wenn eine andere Form der Konformitätsbewertung der Pflichtanforderung durch Technische Reglements **nicht** bestätigt ist [...]“

- **RTN-Inbetriebnahmegenehmigung** wird aller Voraussicht nach als eigenständige Urkunde wegfallen
 - Bitte Vertragsformulierungen und Zeitzusagen genau prüfen
 - zukünftig wahrscheinlich nur **Prüfprotokoll + Expertise** zur Inbetriebnahme nötig; RTN-Urkunde von RosTechNadzor wird wahrscheinlich entfallen und durch **Negativbescheinigung** ersetzt



- SGS im Überblick
- Zertifizierung
 - Hintergrund und Grundlagen
 - Umstellung auf Technische Reglements
- Zertifikate und Zulassungen pro Produktbereich
- Ersatzteile & Sonstige Tipps
- Ansprechpartner

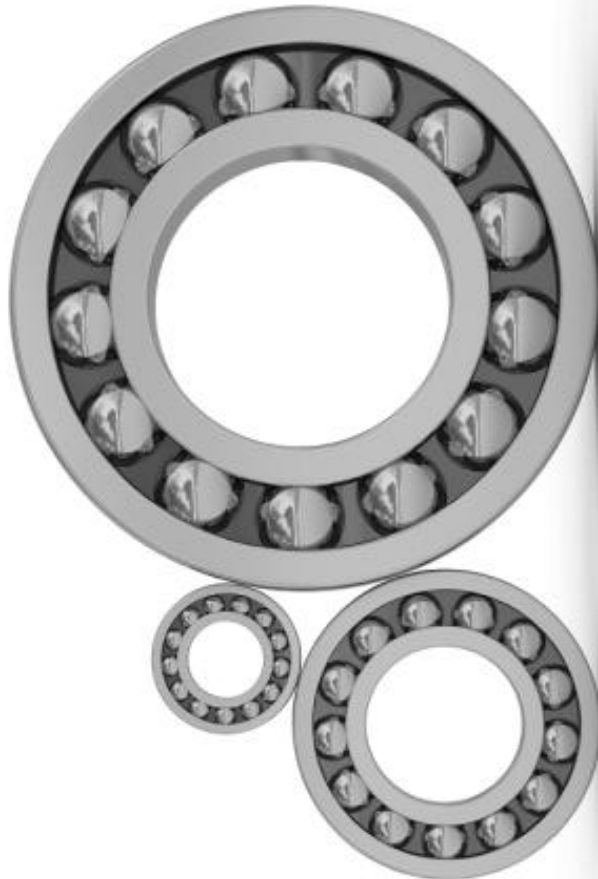


Ersatzteile sind **nicht** zertifizierungspflichtig !

Bitte beachten:

- Ersatzteile werden nur als solche anerkannt, wenn für Ersatz bzw. Verschleiß geliefert wird, **kein** gewerblicher Handel.

- Zu empfehlen:
 - Ersatzteilliste im Zertifikat aufnehmen
 - Auflistung aller Ersatzteile im Katalog
 - Katalog wird mit Nummer versehen und ins Zertifikat aufgenommen



- Bei Lieferung immer mit Bezug auf die zertifizierte Maschine und den ehemaligen Vertrag nehmen:
 - Die Vertragsnummer in die Dokumente eintragen bzw. darauf verweisen
 - Die Nummer des ursprünglichen Zertifikates eintragen
 - Ggf. mit Bildern arbeiten

- Bei Lieferung von Ersatzteilen für Erzeugnisse, die ohne Zertifikat nach Russland eingeführt worden sind (vor/ ohne Zertifizierungspflicht):
 - In diesem Fall soll eine Negativbescheinigung vom VNIIS bei der Verzollung vorgelegt werden, wenn lokaler Zoll NB akzeptiert (vorher abklären)

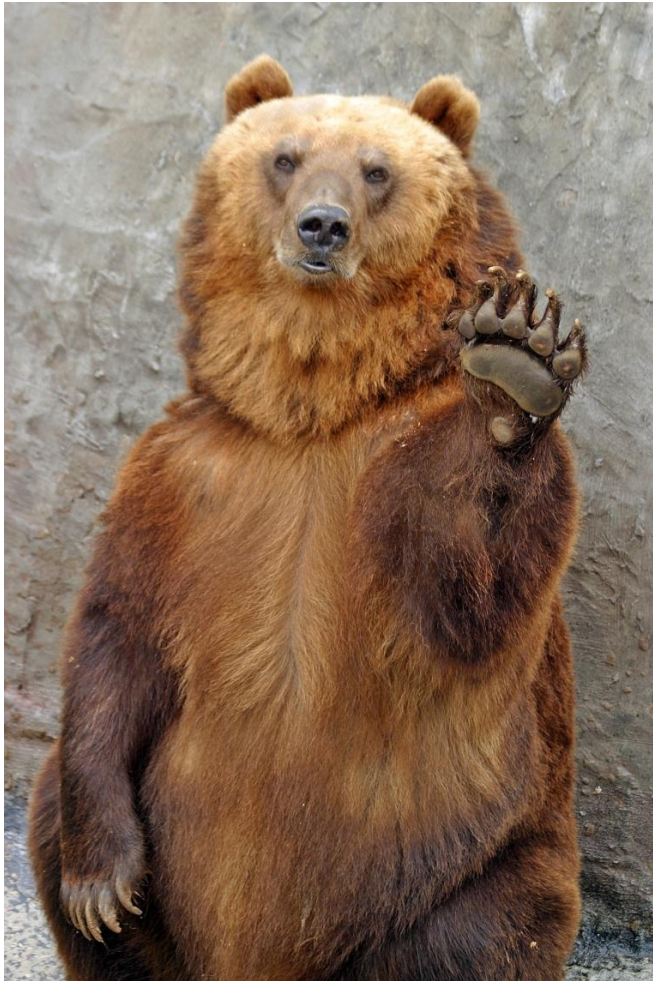


- **Grundsätzlich:** Sie fertigen nach europäischen Standards; zur Zertifizierung wird Ihre Konformitätserklärung zu Grunde gelegt
- Produktgruppen bilden und mit einem Zertifikat abdecken
- Rechtzeitig über Kosten und Dauer der Zertifizierung informieren
- Serienzertifizierung selber in die Hand nehmen und jeweils beglaubigte Kopien zur Verfügung stellen
- Für größere Anlagen „Klassifikationsentscheid“
- Schrauben, Pinsel, etc. bitte vor Ort in Russland kaufen



PROBLEMATIK TECHNISCHE REGULIERUNG

- Juristische Person (Resident) für Deklaration und Zertifizierung benötigt
- Beachten:
 - Antragsteller = Besitzer des Zertifikats
 - Partner genau prüfen
- Lösungsvorschläge:
 - Vorgezogene Neuzertifizierung nach TR national, GOST-R
 - Gründung OOO
 - Vertrag mit geprüftem Subkontraktor (z.B. Dienstleister, Spediteur...) der Zertifizierung beantragt
- Problematik ist in AHK Arbeitsgruppe thematisiert



- SGS im Überblick
- Zertifizierung
 - Hintergrund und Grundlagen
 - Umstellung auf Technische Reglements
- Zertifikate und Zulassungen pro Produktbereich
- Ersatzteile & Sonstige Tipps
- **Ansprechpartner**



- Föderale Agentur für technische Regulierung und Metrologie
„RosTechRegulirovanie“
→ <http://www.gost.ru/>



- Ministerium für Gesundheit und Entwicklung – „Rospotrebnadzor“
→ <http://www.rospotrebnadzor.ru/>



- Ministerium für Gesundheit und gesellschaftliche Entwicklung
→ <http://www.minzdravsoc.ru/>



- Föderale, ökologische, technologische und nukleare Überwachungsbehörde –
„RosTechNadzor“
→ <http://www.gosnadzor.ru/>



- Behörde für Standardisierung – „VNIIS“
→ <http://www.vniis.ru/>



- Komitee der Zollunion - www.tsouz.ru



- www.ahk.de - Deutsche Auslandshandelskammern



- www.gtai.de - Germany Trade & Invest



- www.de.sgs.com/gost - Abteilung GOST SGS



AKKREDITIERUNGEN

- für GOST-R seit 1993
- für Technische Regulierung (TR) seit 2010

EXPORTZERTIFIZIERUNG FÜR DIE LÄNDER:



Russland



Belarus



Kasachstan



Ukraine



Aserbaidshan



Usbekistan



- Flächendeckendes Netzwerk; Zusammenarbeit mit Zweigstelle in Moskau
- Persönliche Betreuung durch deutsch-russisch sprachige Experten
 - Maschinen- und Anlagenbau
 - RTN – Experten
 - Lebensmittel
 - Textilien
 - Messmittel
 - Medizintechnik...
- Begleitung bei möglichen Audits
- INHOUSE – SCHULUNGEN für Projekte
- Betreuung auch nach der Zertifizierung
 - Regelmäßige Informationen/ Workshops
 - Kontaktaufnahme mit Zoll/ Zollbroker



- RISK MANAGEMENT UND PROJEKTBEGLEITUNG
 - Basic design documents (IRD)
 - Auswahl des Projektbüros
 - Monitoring des russischen Projektbüros
 - Design Review
 - Vorbereitung Projektzulassung (Stage P)
 - Prüfung Working Design Documentation (Stage R)
 - Monitoring von Unterlieferanten
 - Testing
 - Lizenzen & Zertifizierung
 - Bauüberwachung



Exportzertifizierung für den arabisch-afrikanischen Raum:

- **PCA** – Product Conformity Assessment
- **PSI** – Pre-shipment Inspection



Zusätzliche Dienstleistungen innerhalb der SGS – Gruppe für Exportorientierte Unternehmen

- Inspektionen und Abnahmen im In- und Ausland
- Lieferantenbewertung in China, Indien, etc.
- Vertrags- und Objektbewertung im In- und Ausland
- Milestone Inspection
-



Vielen Dank für Ihre Aufmerksamkeit!

Спасибо за Ваше внимание!

SGS Germany GmbH
Rödingsmarkt 16
20459 Hamburg



THOMAS MENCKE

Account - Manager

INDUSTRIAL - GOST Certification

Telefon +49 (0)40 30101-246

Fax +49 (0)40 30101-960

E-Mail Thomas.Mencke@sgs.com

WWW.SGS.COM
WWW.SGSGROUP.DE

WHEN YOU NEED TO BE SURE

